

Song Title: Twilight

Band/Artist: Hakubi

YouTube: <https://youtu.be/T0EpiaBegZU>

Created by GGS 0.92, Verified by GDV 0.2

CC BY 4.0, Olli Ruohomäki, 2026-07-16

namari 鉛 (noun) 1. lead 2. heaviness 3. oppressive weight

karada 体 (noun) 1. body 2. physical self 3. embodied existence

hikizuru 引きずる (verb) 1. to drag 2. to pull along with effort 3. to carry burdens forward (lyric form: hikizutte | hikizuru = continuative form)

ate 当て (noun) 1. aim 2. expectation 3. destination

naku なく (adverb) 1. without 2. lacking 3. aimlessly

aruku 歩く (verb) 1. to walk 2. to advance 3. to continue through life

yoake 夜明け (noun) 1. dawn 2. daybreak 3. emergence from darkness

mae 前 (noun) 1. front 2. before 3. preceding time

machi 街 (noun) 1. town 2. city 3. urban landscape

nagaredasu 流れ出す (verb) 1. to flow out 2. to pour forth 3. to be released (lyric form: nagaredeta | nagaredasu = past form)

tōni とうに (adverb) 1. already 2. long ago 3. far earlier than expected

kareru 枯れる (verb) 1. to wither 2. to dry up 3. to become exhausted (lyric form: karehatete | kareru = completed exhausted state)

sora 空 (noun / na-adjective) 1. emptiness 2. empty 3. devoid of content

kokoro 心 (noun) 1. heart 2. mind 3. inner self

nokoru 残る (verb) 1. to remain 2. to be left behind 3. to persist

nani 何 (noun) 1. what 2. anything 3. unidentified thing

shiru 知る (verb) 1. to know 2. to understand 3. to come to realize (lyric form: shiranai | shiru = negative form)

ikiru 生きる (verb) 1. to live 2. to exist 3. to continue living

itsu-ka いつか (adverb) 1. someday 2. eventually 3. at an unknown future time

mata また (adverb) 1. again 2. once more 3. in a recurring cycle

asa 朝 (noun) 1. morning 2. dawn 3. renewal

kuru 来る (verb) 1. to come 2. to arrive 3. to return

kitto きっと (adverb) 1. surely 2. certainly 3. with conviction

umaku 上手く (adverb) 1. skillfully 2. successfully 3. gracefully

warau 笑う (verb) 1. to laugh 2. to smile 3. to face life positively

hito 人 (noun) 1. person 2. people 3. another human being

yasashisa 優しさ (noun) 1. kindness 2. gentleness 3. compassion

hanareru 離れる (verb) 1. to separate 2. to leave 3. to drift apart (lyric form: hanareteitte shimau | hanareru = eventual separation)

mushō 無償 (noun / na-adjective) 1. uncompensated 2. selfless 3. unconditional

ai 愛 (noun) 1. love 2. affection 3. deep emotional bond

sonzai 存在 (verbal noun) 1. existence 2. presence 3. being

iikikaseru 言い聞かせる (verb) 1. to tell oneself 2. to persuade oneself 3. to enforce a belief internally

me 目 (noun) 1. eye 2. sight 3. awareness

tojiru 閉じる (verb) 1. to close 2. to shut 3. to withdraw from perception

wasureru 忘れる (verb) 1. to forget 2. to put out of mind 3. to leave behind emotionally

dare 誰 (noun) 1. who 2. any person 3. an unidentified individual

kachi 価値 (noun) 1. value 2. worth 3. significance

nai 無い (i-adjective) 1. nonexistent 2. lacking 3. absent

kimeru 決めつける (verb) 1. to presume 2. to jump to conclusions 3. to impose a judgment (lyric form: kimetsuketeita | kimetsukeru = past progressive form)

hō 方 (noun) 1. side 2. direction 3. the party concerned

shinu 死ぬ (verb) 1. to die 2. to cease living 3. to disappear from life

kowai 怖い (i-adjective) 1. frightening 2. fearful 3. anxiety-inducing

tada ただ (adverb) 1. merely 2. simply 3. with nothing beyond

iki 息 (noun) 1. breath 2. respiration 3. sign of life

hikari 光 (noun) 1. light 2. hope 3. illumination

sura すら (adverb) 1. even 2. to the extent of 3. unexpectedly including

kage 影 (noun) 1. shadow 2. darkness 3. hidden aspect

sashidasu 差し出す (verb) 1. to offer 2. to extend 3. to present

amai 甘い (i-adjective) 1. sweet 2. tempting 3. deceptively attractive

wana 罠 (noun) 1. trap 2. snare 3. dangerous temptation

miru 見る (verb) 1. to see 2. to appear 3. to perceive (lyric form: miete | miru = continuative/resultative form)

tsukamu 掴む (verb) 1. to grasp 2. to seize 3. to attain

nandatte なんだって (adverb) 1. anything 2. whatever 3. without limitation

dekiru できる (verb) 1. to be able to 2. to be possible 3. to have potential

omou 思う (verb) 1. to think 2. to believe 3. to hold as true

shujinkō 主人公 (noun) 1. protagonist 2. main character 3. hero of one's own story

doko どこ (noun) 1. place 2. location 3. wherever one may be

hōseki 宝石 (noun) 1. gemstone 2. jewel 3. precious object

kagayaku 輝く (verb) 1. to shine 2. to sparkle 3. to radiate value

furikaeru 振り返る (verb) 1. to look back 2. to reflect 3. to reconsider the past

kitai 期待 (verbal noun) 1. expectation 2. hope 3. anticipation

bakka ばっか (adverb) 1. only 2. nothing but 3. excessively focused on one thing

yogoreru 汚れる (verb) 1. to become dirty 2. to be stained 3. to lose purity (lyric form: yogoreta | yogoreru = past form)

ishi 石 (noun) 1. stone 2. rock 3. something unpolished

aa ああ (interjection) 1. ah 2. oh 3. expression of emotion

kawaru 変わる (verb) 1. to change 2. to transform 3. to become different

ima 今 (noun) 1. now 2. present moment 3. current reality

ii いい (i-adjective) 1. good 2. acceptable 3. sufficient

kasuka 微か (noun / na-adjective) 1. faint 2. slight 3. barely perceptible

sasu 差す (verb) 1. to shine upon 2. to fall upon 3. to penetrate with light

atarimae 当たり前 (na-adjective) 1. ordinary 2. natural 3. taken for granted

hibi 日々 (noun) 1. daily life 2. everyday days 3. recurring passage of time

kurikaesu 繰り返す (verb) 1. to repeat 2. to recur 3. to cycle endlessly

tabi たび (noun) 1. occasion 2. every time 3. repeated instance

yume 夢 (noun) 1. dream 2. aspiration 3. unreal beauty

shinjiru 信じる (verb) 1. to believe 2. to trust 3. to accept as true

te 手 (noun) 1. hand 2. reach 3. means of contact

nobasu 伸ばす (verb) 1. to extend 2. to reach out 3. to bridge a distance

fureru 触れる (verb) 1. to touch 2. to make contact with 3. to connect emotionally